

Ágnes Kalivoda

Hungarian Research Centre for Linguistics
Institute for Lexicology
kalivoda.agnes@nytud.hu

Last update: May 1, 2023

EDUCATION

- 2016 – 2021 Ph.D. summa cum laude in linguistics
Pázmány Péter Catholic University, Faculty of Humanities and Social Sciences
- 2014 – 2016 M.A. in digital humanities, specialized in computational linguistics
Pázmány Péter Catholic University, Faculty of Humanities and Social Sciences
- 2011 – 2014 B.A. in Slavonic studies, specialized in Russian studies
Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities
- 2010 – 2014 B.A. in German studies, specialized in Scandinavian studies
Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities

ACADEMIC EMPLOYMENT

- 2016 – research fellow
Hungarian Research Centre for Linguistics
(formerly known as MTA Research Institute for Linguistics)
research assistant 2016 – 2022, research fellow 2022 – present
- 2017 – 2019 research assistant
MTA-PPKE Hungarian Language Technology Research Group

NONACADEMIC WORK

- 2019 – self-employed language technologist

GRANTS AND AWARDS

- 2022 – OTKA postdoctoral excellence programme
Funded project: *The emergence of preverb constructions in Hungarian: a corpus-driven approach* (PD 142317)
- 2021 Róbert Bárány Prize
Award-winning study: Az igekötők produktív kapcsolódási mintái
[Productive preverb-verb patterns in Hungarian]
- 2016 – 2020 Hungarian State Scholarship - full PhD programme
- 2015 – 2016 Fellowship granted by the Republic (Köztársasági Ösztöndíj)
- 2015 III. Prize at the National Scientific Students' Associations Conference (OTDK)

Arts and Humanities Section, Faculty of General Linguistics
Award-winning study: Svéd–magyar web-alapú kollokációelemzés
[Swedish-Hungarian collocation extraction using the Web as corpus]

SERVICE TO PROFESSION

- 2022 – public body member, Department of Linguistics and Literature,
Hungarian Academy of Sciences
- 2022 – program committee member
for the Conference on Hungarian Computational Linguistics

TEACHING EXPERIENCE

- Spring 2017 Introduction to Programming II. (Python Programming)
Pázmány Péter Catholic University

EXTRA TRAINING

- Fall 2017 Lexicom – workshop in lexicography and lexical computing
Leiden, Netherlands, September 12–16, 2017

LANGUAGES

Native	Hungarian
Fluent	English
Advanced	German, Swedish
Intermediate	Russian
Beginner	Italian

COMPUTER SKILLS

Programming	Python, Perl, bash, SQL
Document editing	LaTeX, XML & DTD, LibreOffice
Linguistic tools	SketchEngine, Elan
Basic web design	HTML, CSS
Operating systems	Linux (Debian), Microsoft Windows
Version control	Git

PUBLICATIONS

Ph.D. Dissertation

Kalivoda, Ágnes 2021. *Igekötös szerkezetek a magyarban [Preverb constructions in Hungarian]*.
Ph.D. dissertation. Pázmány Péter Catholic University, Faculty of Humanities and Social
Sciences, Doctoral School of Linguistics. Budapest.

Refereed Journal Articles

Kalivoda, Ágnes 2022. PrevDistro: An open-access dataset of Hungarian preverb constructions.
Acta Linguistica Academica 69/4: 549–563. <https://doi.org/10.1556/2062.2022.00578>

Kalivoda, Ágnes 2021. Az igekötők produktív kapcsolódási mintái [Productive preverb-verb
patterns in Hungarian]. *Argumentum* 17: 56–82.

Refereed Book Chapters

Simon, Eszter – Kalivoda, Ágnes 2020. A Párhuzamos Bibliakorpusz és Bibliaolvasó fejlesztése [The Parallel Bible Corpus and Bible Reader]. In: Kenesei, István – Dékány, Éva – Halm, Tamás – Surányi, Balázs (eds.): *Általános nyelvészeti tanulmányok XXXII.: Újabb eredmények a grammatikaelmélet, nyelvtörténet és uralisztika köréből*. Akadémiai Kiadó. Budapest. 429–438.

Refereed Conference Proceedings

Pethő, Gergely – Sass, Bálint – Kalivoda, Ágnes – Simon, László – Lipp, Veronika 2022. Igekötőkapcsolás [Connecting preverbs and their associated verbs]. In: Berend, Gábor – Gosztolya, Gábor – Vincze, Veronika (eds.): *XVIII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Intézet. Szeged. 77–91.

Simon, Eszter – Indig, Balázs – Kalivoda, Ágnes – Mittelholcz, Iván – Sass, Bálint – Vadász, Noémi 2020. Újabb fejlemények az e-magyar háza táján [Recent developments of the e-magyar digital language processing system]. In: Berend, Gábor – Gosztolya, Gábor – Vincze, Veronika (eds.): *XVI. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Intézet. Szeged. 29–42.

Novák, Attila – Laki, László János – Novák, Borbála – Dömötör, Andrea – Ligeti-Nagy, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2019. Creation of a corpus with semantic role labels for Hungarian. In: Friedrich, Annemarie – Zeyrek, Deniz – Hoek, Jet (eds.): *Proceedings of the 13th Linguistic Annotation Workshop. Association for Computational Linguistics*. Florence. 220–229.

Novák, Attila – Laki, László János – Novák, Borbála – Dömötör, Andrea – Ligeti-Nagy, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2019. Egy magyar nyelvű kérdezőrendszer [A questioning system for Hungarian]. In: Berend, Gábor – Gosztolya, Gábor – Vincze, Veronika (eds.): *XV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2019)*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Intézet. Szeged. 83–95.

Kalivoda, Ágnes 2019. Véges erőforrás végtelen sok igekötős igére [A finite resource for an infinity of particle verbs]. In: Berend, Gábor – Gosztolya, Gábor – Vincze, Veronika (eds.): *XV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2019)*. Szegedi Tudományegyetem, TTIK, Informatikai Intézet. Szeged. 331–344.

Kalivoda, Ágnes 2018. Hungarian particle verbs in a corpus-driven approach. In: Gelbukh, Alexander (ed.): *Computational Linguistics and Intelligent Text Processing: 18th International Conference (CICLing 2017), Budapest, Hungary, April 17–23, 2017, Revised Selected Papers, Part I*. Springer International Publishing. Cham. 159–176.

Kalivoda, Ágnes 2018. Az igekötős igék szintaxisa korpuszvezérelt megközelítésben [The syntax of Hungarian particle verbs in a corpus-driven approach]. In: Scheibl, György (ed.): *Lingdok 17.: Nyelvésztdoktoranduszok dolgozatai*. Szegedi Tudományegyetem, Nyelvtudományi Doktori Iskola. Szeged. 159–176.

Kalivoda, Ágnes – Vadász, Noémi – Indig, Balázs 2018. Manócska: A Unified Verb Frame Database for Hungarian. In: Sojka, Petr – Horák, Aleš – Kopeček, Ivan – Pala, Karel (eds.): *Proceedings of the 21st International Conference on Text, Speech and Dialogue (TSD)*. Springer-Verlag. Brno. 135–143.

Vadász, Noémi – Kalivoda, Ágnes – Indig, Balázs 2018. Egy egységesített magyar igei vonzatkerettár építése és felhasználása [Creation and application of a unified verb frame database for Hungarian]. In: Vincze, Veronika (ed.): *XIV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2018)*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Intézet. Szeged. 3–15.

Kalivoda, Ágnes 2017. Az igekötők gépi annotálásának problémái [Issues related to the automatic annotation of Hungarian preverbs]. In: Ludányi, Zsófia (ed.): *Doktoranduszok tanulmányai az*

alkalmazott nyelvészet köréből 2017: XI. Alkalmazott Nyelvészeti Doktoranduszkonferencia. MTA Nyelvtudományi Intézet. Budapest. 100–109.

Vadász, Noémi – Indig, Balázs – Kalivoda, Ágnes 2017. Ablak által világosan – Vonzatkeret-egyértelműsítés az igekötők és az infinitívuszi vonzatok segítségével [Seeing clearly through the window – Argument frame disambiguation by means of preverbs and infinitival arguments]. In: Vincze, Veronika (ed.): *XIII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2017)*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Tanszékcsoport. Szeged. 3–12.

Indig, Balázs – Vadász, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2016. Decreasing Entropy: How Wide to Open the Window? In: Martín-Vide, Carlos – Mizuki, Takaaki – Vega-Rodríguez, Miguel A. (eds.): *Theory and Practice of Natural Computing: 5th International Conference*. Springer International Publishing. Cham. 137–148.

Kalivoda, Ágnes 2016. Web-alapú kollokációelemzés [Collocation extraction using the Web as corpus]. In: Reményi, Andrea Ágnes – Sárdi, Csilla – Tóth, Zsuzsa (eds.): *Távlatok a mai magyar alkalmazott nyelvészetben*. Tinta Könyvkiadó. Budapest. 241–248.

Book Reviews

Kalivoda, Ágnes 2018. Hilde Hasselgård – Jarle Ebeling – Signe Oksefjell Ebeling (eds.): *Corpus Perspectives on Patterns of Lexis*. Könyvszemle. *Alkalmazott Nyelvtudomány* 18: 2. 1–9.

Language resources

Kalivoda, Ágnes 2021. *PrevDistro: Preverb Distributions*. <https://zenodo.org/record/6349410>

Kalivoda, Ágnes 2020. *PrevCons: Preverb Constructions*. <https://github.com/kagnes/prevcons>

Kalivoda, Ágnes 2019. *PrevLex: Preverb Lexicon*. <https://github.com/kagnes/prevlex>

Geröcs, Mátyás – Mittelholcz, Iván – Kalivoda, Ágnes – Simon, Eszter – É. Kiss, Katalin 2017. *Párhuzamos Bibliaolvasó [Parallel Bible Reader]*. <http://parallelbible.nytud.hu/>

Simon, Eszter – É. Kiss, Katalin – Asztalos, Erika – Gugán, Katalin Orsolya – Kalivoda, Ágnes – Longortov, Arkadij Petrovics – Mus, Nikolett – Nguyen-Dang, Nóra Lien – Ruttkay Miklián, Eszter – Schön, Zsófia – Tánzos, Orsolya 2017. *Uralic Languages under the Influence database*. <http://www.nytud.hu/oszt/elmnyelv/urali/adatbazisok.html>

É. Kiss, Katalin – Bácskai-Atkári, Júlia – Blaho, Sylvia – Dékány, Éva – Egedi, Barbara – Farkas, Judit – Hegedűs, Veronika – Kacskovics-Reményi, Andrea – Kántor, Gergely – Novák, Attila – Peredy, Márta – Sass, Bálint – Simon, Eszter – Tóth, Ildikó – Bende-Farkas, Ágnes – Gugán, Katalin – Huszthy, Bálint – Kalmár, Éva – Pólya, Katalin – Tánzos, Orsolya – Vadász, Noémi – Mittelholcz, Iván – Kalivoda, Ágnes 2013. *Ómagyar Korpusz [The Old Hungarian Corpus]*. <http://omagyarkorpusz.nytud.hu/>

Technical reports

Kalivoda, Ágnes 2015. Collocation Extraction Using the Web as Corpus. *Jedlik Laboratories Reports* 3: 5. 25–34.

Other publications

Kalivoda, Ágnes 2018. Korpuszalapú vizsgálatok az igekötők körében [Corpus-based studies of preverbs]. *Édes Anyanyelvünk* 40: 1. 16.

PRESENTATIONS

Invited talks

Kalivoda, Ágnes 2022. A magyar igekötős szerkezetek korpuszvezérelt vizsgálata [Corpus-driven studies of Hungarian preverb constructions]. *A Magyar Nyelvtudományi Társaság felolvasó ülése*. Budapest, 15 November, 2022.

Kalivoda, Ágnes 2021. A magyar igekötős szerkezetek adatvezérelt kutatása [Corpus-driven studies of Hungarian preverb constructions]. *Korpusznyelvészeti módszerek a kognitív nyelvészeti kutatásban*. Online, 14 May, 2021.

Refereed conferences

Kalivoda, Ágnes – Malouf, Robert – Ackerman, Farrell – Sass, Bálint 2022. Building a dependency treebank from the Hungarian Gigaword Corpus. *15th International American Association for Corpus Linguistics Conference (AACL 2022)*. Flagstaff, 9–11 September, 2022. (poster)

Ackerman, Farrell – Kalivoda, Ágnes – Malouf, Robert 2022. Always far from perfect, yet always good enough. *IMM20 Workshop: The imperfectability of morphology: From analogy to anomaly (and back again)*. Budapest, 1–4 September, 2022. (talk)

Kalivoda, Ágnes – Ackerman, Farrell – Malouf, Robert 2022. Periphrastic constructions and inflection internal to derivation. *20th International Morphology Meeting (IMM20)*. Budapest, 1–4 September, 2022. (talk)

Pethő, Gergely – Sass, Bálint – Kalivoda, Ágnes – Simon, László – Lipp, Veronika 2022. Igekötőkapcsolás [Connecting preverbs and their associated verbs]. *XVIII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Online, 27–28 January, 2022. (talk)

Ackerman, Farrell – Kalivoda, Ágnes – Malouf, Robert 2021. A network analysis of Hungarian preverb constructions. *5th American International Morphology Meeting (AIMM5)*. Hosted virtually at the Ohio State University, 26–29 August, 2021. (poster)

Sass, Bálint – Mittelholcz, Iván – Halász, Dávid – Lipp, Veronika – Kalivoda, Ágnes 2021. Magyar hadifoglyok adatainak orosz-magyar átírása és helyreállítása, és a szabadszöveges adatbázisok tulajdonságai [Russian-Hungarian transcription and restoration of data about Hungarian prisoners of war – the characteristics of freestyle text databases]. *XVII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Online, 28–29 January, 2021. (talk)

Simon, Eszter – Indig, Balázs – Kalivoda, Ágnes – Mittelholcz, Iván – Sass, Bálint – Vadász, Noémi 2020. Újabb fejlemények az e-magyar háza táján [Recent developments of the e-magyar digital language processing system]. *XVI. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Szeged, 23–24 January, 2020. (talk)

Novák, Attila – Laki, László János – Novák, Borbála – Dömötör, Andrea – Ligeti-Nagy, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2019. Creation of a corpus with semantic role labels for Hungarian. *The 13th Linguistic Annotation Workshop (The LAW XIII)*. Florence, 1 August, 2019. (talk)

Novák, Attila – Laki, László János – Novák, Borbála – Dömötör, Andrea – Ligeti-Nagy, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2019. Egy magyar nyelvű kérdezőrendszer [A questioning system for Hungarian]. *XV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2019)*. Szeged, 24–25 January, 2019. (talk)

Kalivoda, Ágnes 2019. Véges erőforrás végtelen sok igekötős igére [A finite resource for an infinity of particle verbs]. *XV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2019)*. Szeged, 24–25 January, 2019. (talk)

- Kalivoda, Ágnes – Vadász, Noémi – Indig, Balázs 2018. Manócska: A Unified Verb Frame Database for Hungarian. *21st International Conference on Text, Speech and Dialogue (TSD 2018)*. Brno, 11–14 September, 2018. (poster)
- Vadász, Noémi – Kalivoda, Ágnes – Indig, Balázs 2018. Egy egységesített magyar igei vonzatkerettár építése és felhasználása [Creation and application of a unified verb frame database for Hungarian]. *XIV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2018)*. Szeged, 18–19 January, 2018. (talk)
- Simon, Eszter – Mus, Nikolett – Kalivoda, Ágnes – Ruttkay-Miklián, Eszter 2017. UraLUID: Supporting data-driven (prosodic) research. *2nd workshop on Uralic Prosody*. Budapest, 28–29 September, 2017. (talk)
- Kalivoda, Ágnes 2017. Hungarian verbal particles in a corpus-driven approach. *13th International Conference on the Structure of Hungarian (ICSH13)*. Budapest, 29–30 June, 2017. (poster)
- Kalivoda, Ágnes 2017. Hungarian particle verbs in a corpus-driven approach. *Computational Linguistics and Intelligent Text Processing – 18th International Conference (CICLing 2017)*. Budapest, 17–23 April, 2017. (poster)
- Kalivoda, Ágnes 2017. Az igekötők gépi annotálásának problémái [Issues related to the automatic annotation of Hungarian preverbs]. *XI. Alkalmazott Nyelvészeti Doktoranduszkonferencia (Alknyelvdok 2017)*. Budapest, 3 February, 2017. (talk)
- Vadász, Noémi – Indig, Balázs – Kalivoda, Ágnes 2017. Ablak által világosan – Vonzatkeret-egyértelműsítés az igekötők és az infinitívuszi vonzatok segítségével [Seeing clearly through the window – Argument frame disambiguation by means of preverbs and infinitival arguments]. *XIII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2017)*. Szeged, 26–27 January, 2017. (talk)
- Indig, Balázs – Vadász, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2016. Decreasing Entropy: How Wide to Open the Window? *5th International Conference on the Theory and Practice of Natural Computing (TPNC 2016)*. Sendai, 12–13 December, 2016. (talk)
- Kalivoda, Ágnes 2016. Az igekötős igék szintaxisa korpuszvezérelt megközelítésben [The syntax of Hungarian particle verbs in a corpus-driven approach]. *Nyelvészdoktoranduszok 20. Országos Konferenciája (LingDok 17)*. Szeged, 30 November – 1 December, 2016. (talk)
- Kalivoda, Ágnes 2015. Web-alapú kollokációelemzés [Collocation extraction using the Web as corpus]. *XXXII. Országos Tudományos Diákköri Konferencia. Humán Tudományi Szekció*. Budapest, 8–10 April, 2015. (talk)
- Kalivoda, Ágnes 2015. Web-alapú kollokációelemzés [Collocation extraction using the Web as corpus]. *XXV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. “Nyelv — Nyelvtechnológia — Nyelvpedagógia: 21. századi távlatok”*. Budapest, 30 March – 1 April, 2015. (talk)
- Departmental talks**
- Kalivoda, Ágnes 2020. Az igekötők produktív kapcsolódási mintái [Productive preverb-verb patterns in Hungarian]. *Az MTA Nyelvtudományi Intézet rendezvényei*. Online, 7 May, 2020.
- Kalivoda, Ágnes 2019. A Sketch Engine korpuszlekérdező rendszer [The Sketch Engine corpus query system]. *A Nyelvtudományi Intézet programjai II.: Magyar Tudomány Ünnepe 2019 – Kutatóhelyek tárt kapukkal*. Budapest, 21 November, 2019.
- Simon, Eszter – Kalivoda, Ágnes 2017. Introducing the UraLUID Database. *Mutatvány Az uráli nyelvek mondattanának változása aszimmetrikus kontaktushelyzetben OTKA-projektum eredményeiből*. Budapest, 30 November, 2017.